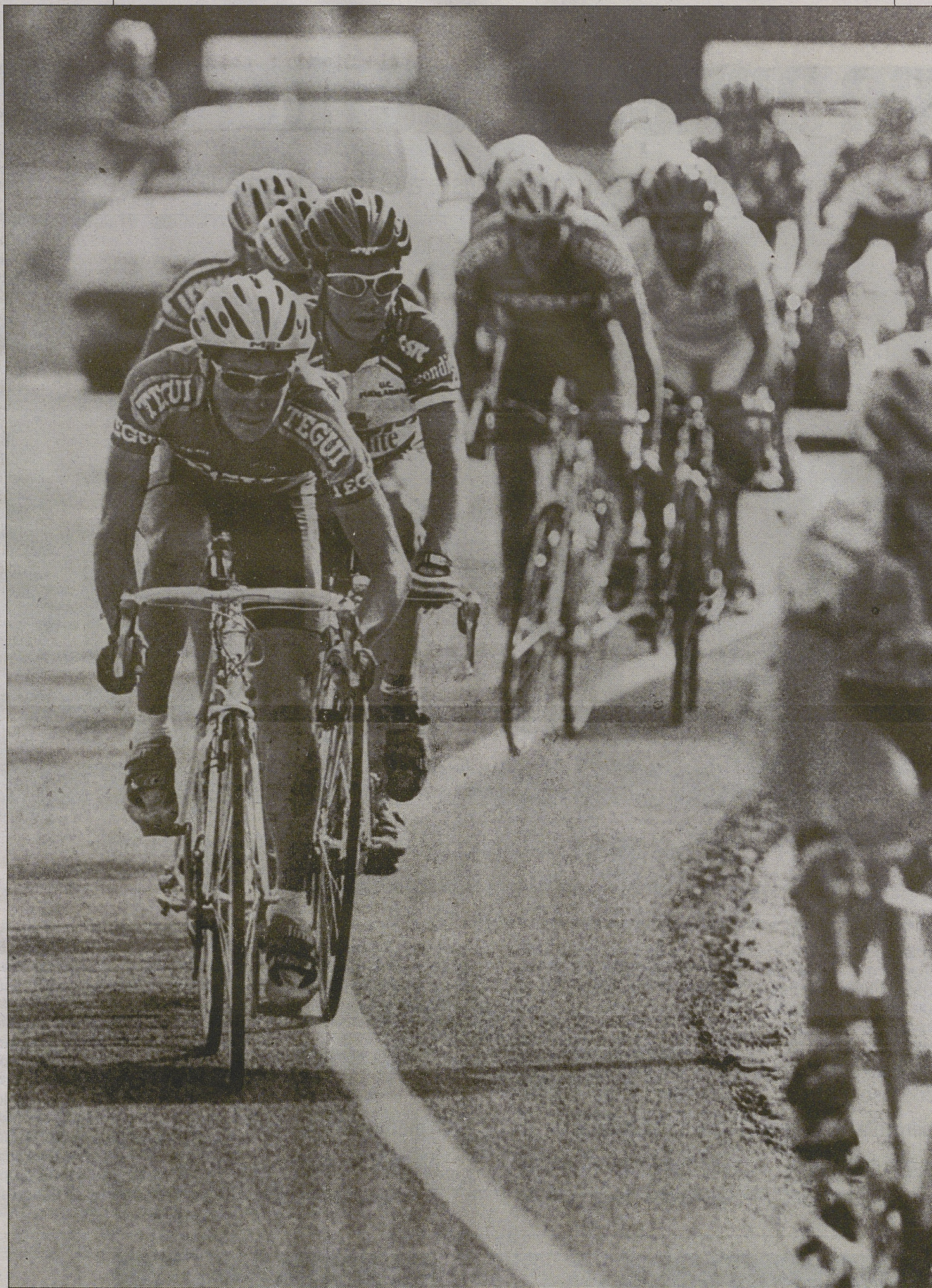


# EL DIARIO DE AVILA

SÁBADO 24 DE JULIO DE 1999



Candeleda - Sotillo, de 137 kilómetros

## Etapón del Iberdrola

Juan Manuel Gárate, tercer líder en tres días de carrera

VUELTA A



ÁVILA '99

● Juan Manuel Gárate desbancó a Horrach gracias al trabajo de su equipo

Página II

● El ganador de la etapa agradece la labor de sus compañeros

Página III

● Película fotográfica de lo acontecido en el transcurso de la tercera etapa

Páginas IV y V

● El director del Iberdrola asegura que su equipo se jugó el todo por el todo

Página VI

● Agustín Jiménez intentó la escapada porque "cada día me encuentro mejor"

Página VI

● La cuarta etapa, que se celebra hoy, discurre entre Sotillo de La Adrada y Ávila

Página VII

● Suplemento elaborado por:  
Redacción, coordinación y diseño: Luis Carlos Santamaría Arribas  
Redacción: Javier Jiménez Encinar, Luis María Soto Barderas y Pablo Herráez San Millán.  
Fotos: Enrique Luis Pérez.  
Publicidad: Zink Soluciones Creativas.

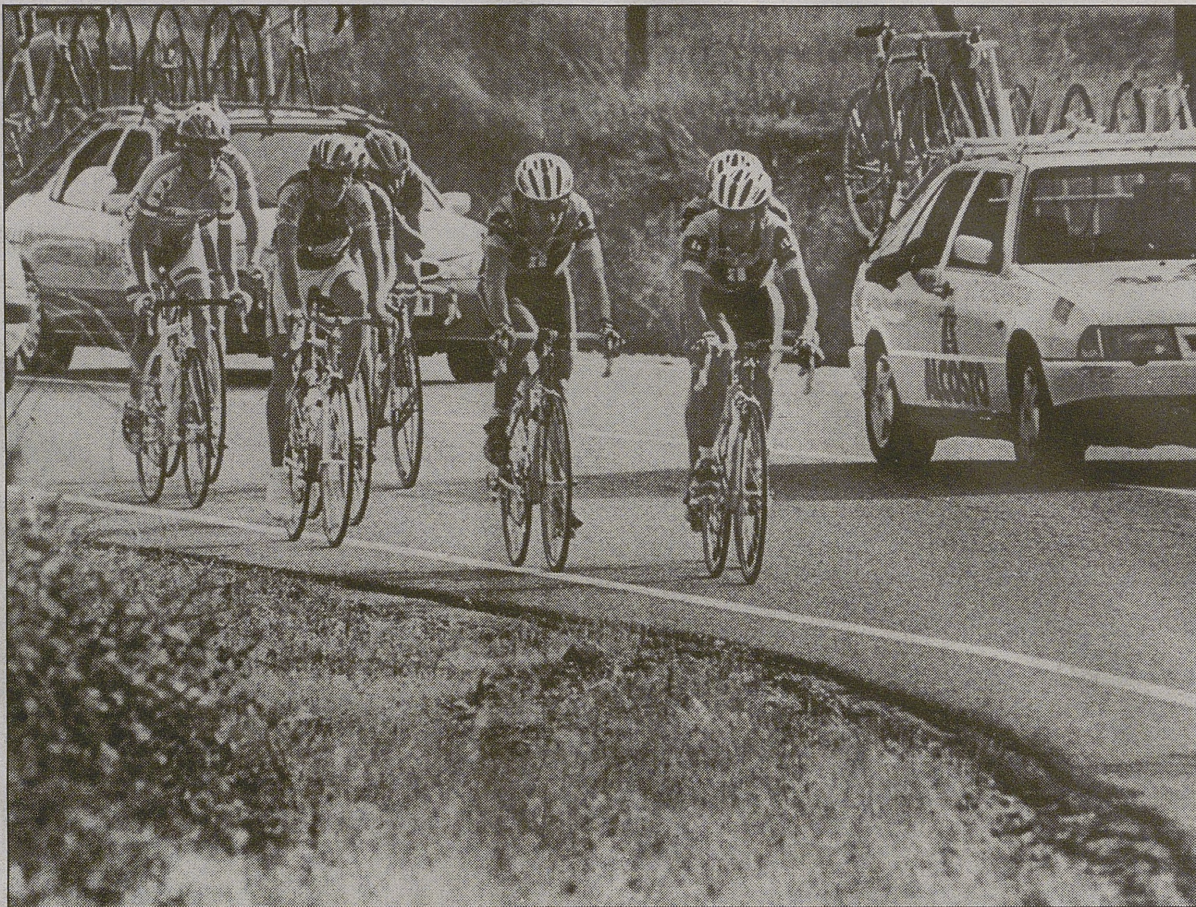




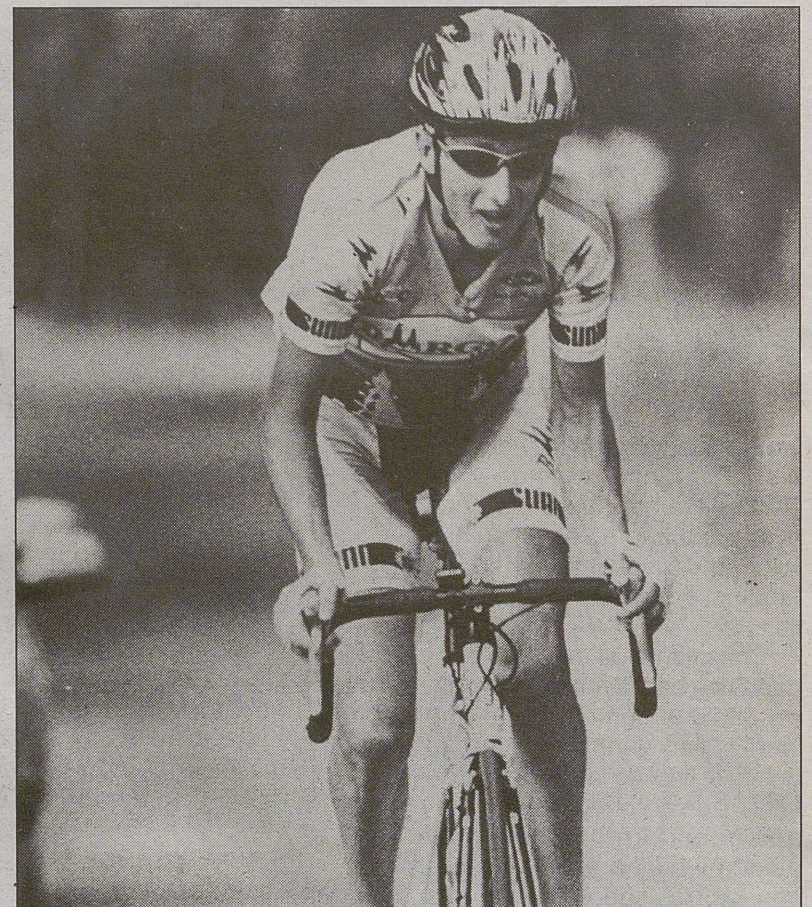


► VUELTA CICLISTA A ÁVILA '99 ◀

● EL GANADOR DE LA ETAPA



Corredores del Iberdrola tirando del grupo en los últimos kilómetros / ENRIQUE



El abulense Agustín Jiménez, durante la etapa de ayer / ENRIQUE

# “He logrado el triunfo gracias al trabajo de mis compañeros”

“Tengo confianza en mis fuerzas y en las de mi equipo”

LUIS CARLOS SANTAMARÍA

Juan Manuel Gárate se convirtió ayer en el tercer líder de la ronda abulense en tres etapas. El gran trabajo de su equipo se vio recompensado con un triunfo que el protagonista dedicó a su compañero Alberto Padilla, retirado el primer día por una caída.

“No me esperaba coger el liderato aquí. Desde el principio hemos trabajado pero en Pedro Bernardo se me había ido el grupo, por lo que he sufrido mucho para conectar, luego tenía dos compañeros por delante y

me han esperado para llevarme y gracias a ellos he ganado. Se lo dedico a ellos y a Padilla”, comentó el corredor del Iberdrola, quien aseguró que, “hemos hecho un gran desgaste. Cuando ha atacado el del Alsi creí que me moría cuando lo he seguido porque arrancó fortísimo, pero al final en una curva se ha quedado clavado y he tenido suerte para ganar”.

De las dos etapas que quedan para acabar la ronda, Gárate teme especialmente la de hoy, “es durísima y habrá que recuperar muy bien y la del último día es corta pero puede pa-

sar de todo, será como irte a la aventura”. El ataque lanzado por su equipo en la jornada de ayer iba destinado a por un liderato que se le complicó en la segunda etapa después de un buen comienzo, “creí que no íbamos a poder coger el amarillo, y menos hoy (por ayer), esperaba hacerlo mañana (por hoy). Intenté arañar lo más posible y mira, tenemos un amarillo que vamos a defender porque el equipo es muy fuerte y se crece con el líder, así es que tengo confianza en mí y en mis compañeros de poder ganar, pero va a ser complicado”.

## Los datos del vencedor

### JUAN MANUEL GÁRATE

- **NOMBRE:** Juan Manuel Gárate Cepa.
- **EQUIPO:** Iberdrola.
- **FECHA Y LUGAR DE NACIMIENTO:** 24 de abril de 1976 en Irún.
- **ALTURA:** 1,74 metros.
- **PESO:** 63 kilos.
- **PULSACIONES EN REPOSO:** 48
- **EQUIPOS ANTERIORES:** En aficionados siempre ha militado en el equipo Iberdrola, en el que asegura encontrarse muy a gusto.
- **PALMARÉS ESTA TEMPORADA:** Comenzó ganando la Subida a Gorla, y luego tuvo una tendinitis que le dejó fuera de combate durante dos meses y empezó a correr hace un mes.



Juan Manuel Gárate / ENRIQUE

Las Mejores  
Marcas al  
**MEJOR  
PRECIO**

Reebok



JOHN SMITH

UMBRO

lotto

adidas

AVIA

TENTH

SPEEDO

**ESTAMOS DE  
REBAJAS**

Jacinto Benavente, 1 · 05001 ÁVILA · Tel. y Fax: 920 25 03 34  
E-mail: avila@decimas.es · www.decimas.es



← VUELTA CIC AVILA '99 →

● PELÍCULA FOTOGRÁFICA DE LA ETAPA

*Hoy se debe decidir el ganador*

LUIS MARÍA SOTO

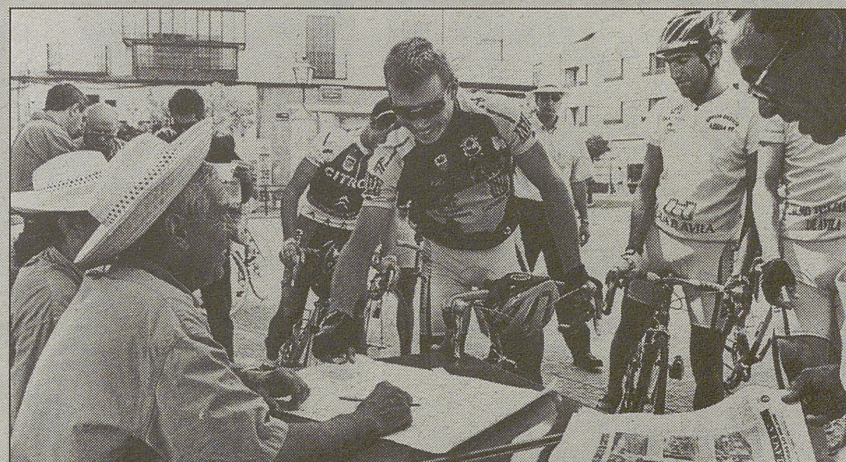
Si a muchos artistas y toreros el color amarillo les da mal fario, los ciclistas se pelean por llevarlo y a la mayoría les cae muy bien. Este es el caso de Juan Manuel Gárate (Iberdrola), que ayer por primera vez en su historia de ciclista amateur se enfundó el precioso maillot amarillo.

Consciente de que había ganado una batalla pero no la guerra, Gárate comentó que "me sienta bien el amarillo pero lo quiero al final de la Vuelta". No le falta razón al corredor vasco porque nuestra ronda está muy abierta y buena prueba de ello son los tres líderes en las tres etapas disputadas, Vázquez Palomo (CAI), Juan Sebastián Horrach (Isles Baleares) y Gárate (Iberdrola).

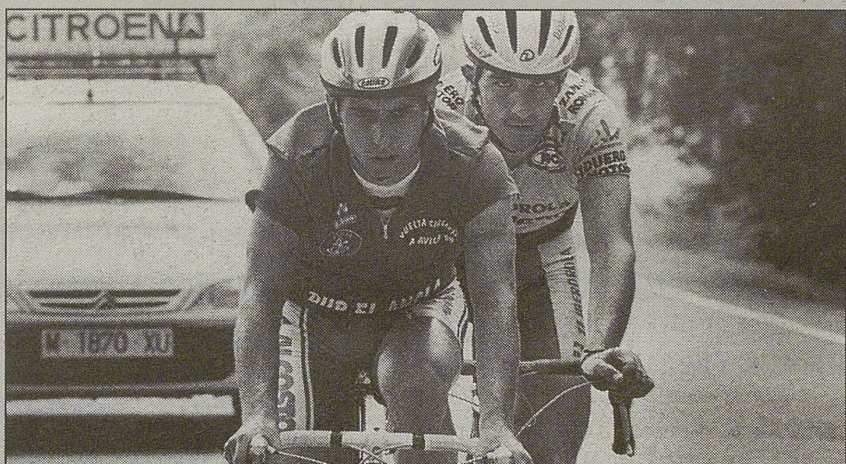
La etapa 'súper reina' se disputa hoy sábado con el protagonismo de la montaña. A 28 kilómetros de la línea de meta, los supervivientes de la ronda ya marcharán 'calentitos', tendrán que ascender el temido puerto de Mijares de primerísima categoría, cota que todos apuntan como decisiva para el desenlace final de la Vuelta'99. Sin olvidar que unos 30 kms. después, con las fuerzas muy justas no sólo por Mijares sino de las tres etapas disputadas, tendrán que ascender el puerto de Navalmaral y después, en lugar de llegar a nuestra capital directamente, hacer el circuito de Riofrío -en orden inverso-, que puede deparar alguna que otra sorpresa importante.

José Manuel Vázquez Palomo, Jorge Ferrio, David Blanco, Juan Horrach, Mario Herráez y Alexis Rodríguez son, entre otros, los favoritos a la ronda abulense, pero atención con un tapado como es Oleg Kachirine, que sin grandes alardes ahí está quinto en la general. Recuerden la edición de 1993, donde en la etapa de las Murallas, ganó un tapado, que además fue el primer extranjero en anotarse la victoria en la Vuelta a Ávila, como fue el ruso Dimitri Cherkashim (Sport World).

# Las imágenes de los momentos claves de la carrera



**KILÓMETRO 0:** A las 16:35 horas salen desde Candeleda los 83 supervivientes de la Vuelta Ciclista a Ávila'99 para iniciar la tercera etapa. Enorme calor, 42º, que no impide una salida rapidísima y primeros intentos de salto de nuevo con Lobato, del Alcosto, como protagonista junto a Pérez, del Productos de Zamora.



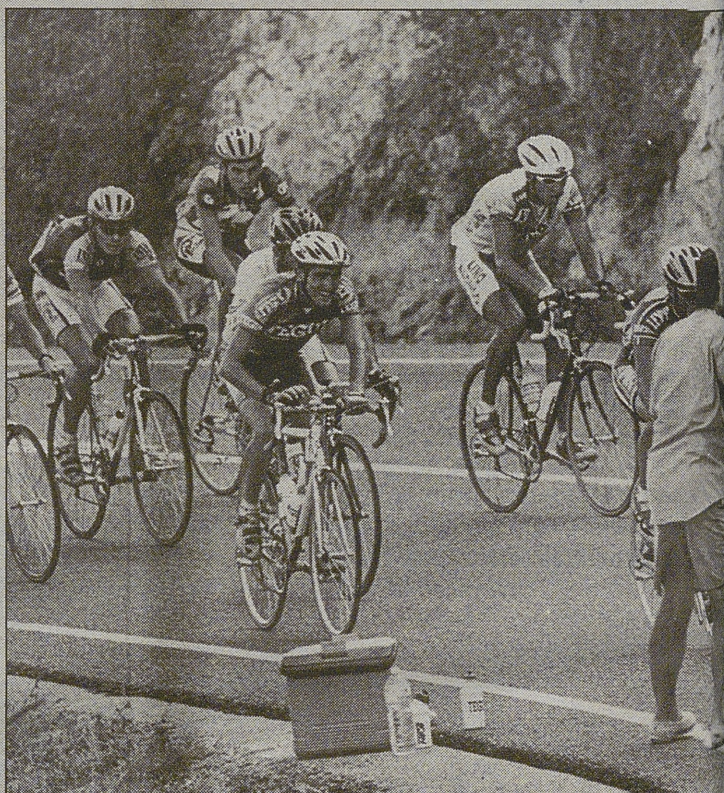
**KILÓMETRO 26:** Pérez y Lobato van abriendo camino y tienen una ventaja de medio minuto sobre González, del Julymar, y Unamuno, del Iberdrola. El pelotón pasa a 1:15 y poco después los cuatro escapados se unen y comienzan el ascenso al puerto de Pedro Bernardo con una ventaja de 1:45.



**KILÓMETRO 46:** Al paso por el pueblo de Pedro Bernardo, los cuatro fugados ya han sido absorbidos por un pelotón en cuya cola viaja el líder, Juan Horrach, que se defiende como puede. Saltan Olmeda, del Alcosto, Monagas, del Baleares y Unamuno, del Iberdrola, que hacen la ascensión en solitario con una ventaja cercana al minuto y medio.



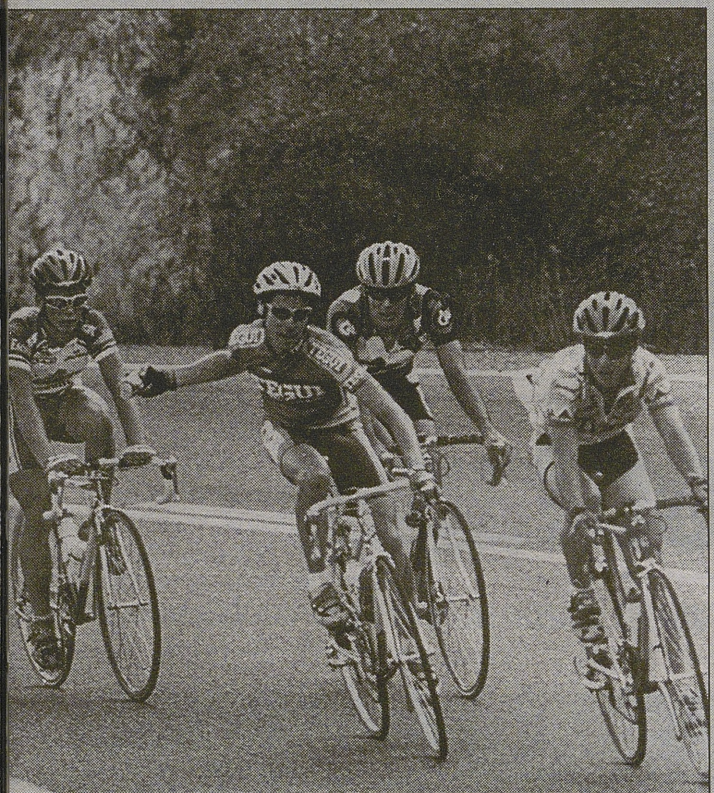
**KILÓMETRO 56:** Paso por el alto de Pedro Bernardo. Los escapados mantienen las diferencias con el pelotón en el que Horrach pasa en las últimas posiciones. Entre medias se ha colocado el abulense del Burgos Monumental, Agustín Jiménez, que sufre un ataque para progresar. Se inicia un rápido y larguísimo descenso en el que Pérez logra enlazar con los tres fugados, que a la hora de la salida tienen una diferencia de un minuto y cuarenta y cinco segundos sobre el pelotón y unos 25 segundos sobre el resto.



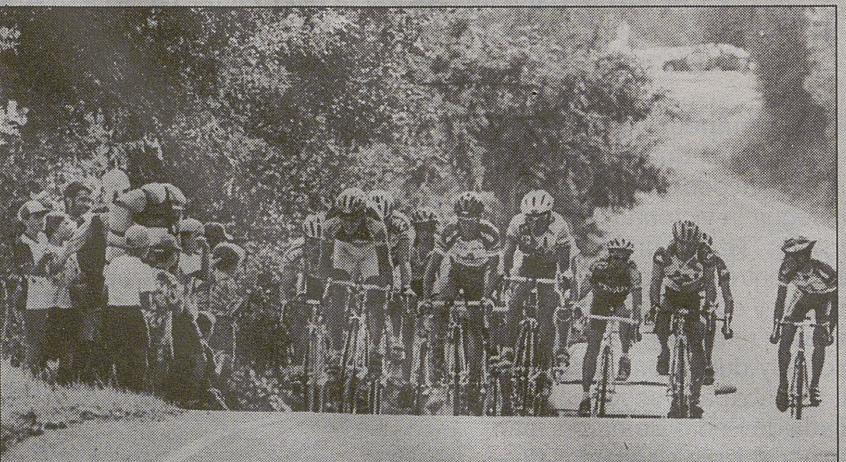
**KILÓMETRO 83:** Al paso por Ramacastañas, Pérez, del Productos de Zamora, coge unos metros de ventaja sobre sus compañeros y al entrar en la C-501 estos se paran, no encuentran el ritmo entre ellos y facilitan que el corredor del Zamora se vaya por delante y en muy poco tiempo adquiera una ventaja de un minuto. Por detrás el pelotón llega partido a esa zona pero poco a poco se va reagrupando y va recortando las diferencias con Gárate, González y Unamuno, que se lanzan a por el escapado.



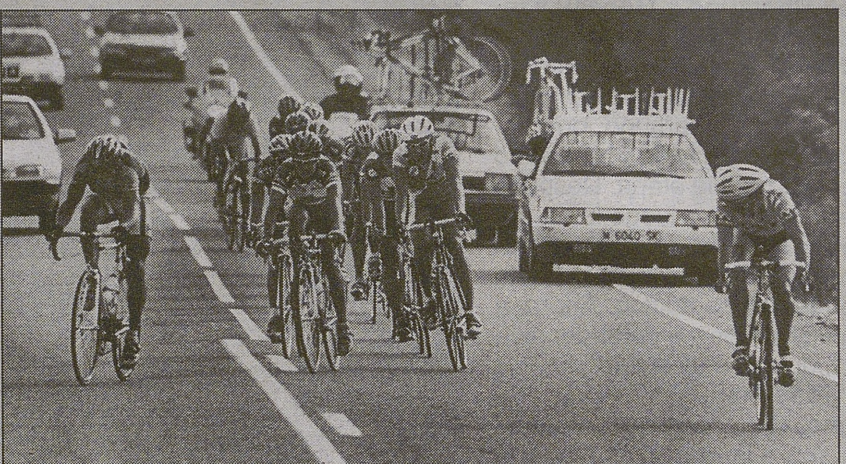
**KILÓMETRO 105:** La carrera ha ido dividida en tres grandes grupos, pero en este momento se queda el de ocho corredores con tres componentes del equipo Iberdrola trabajando a tope para Gárate, que puede colocarse como líder, y el pelotón principal, que se deja alrededor de los dos minutos.



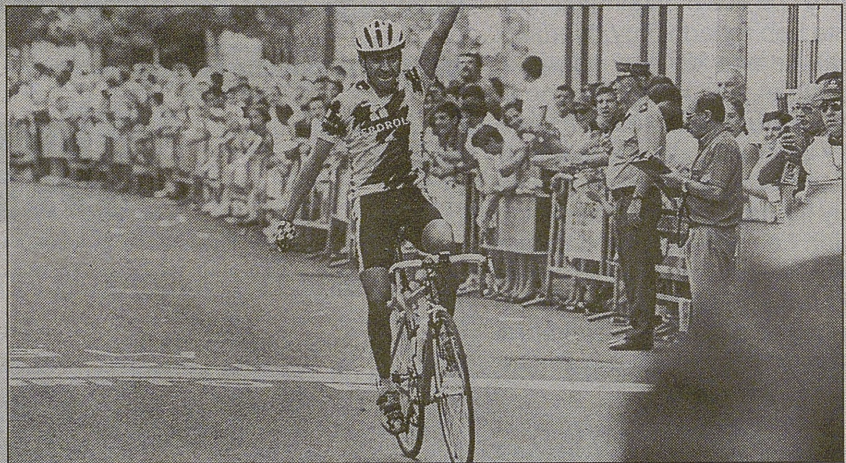
**KILÓMETRO 120:** Bonita situación de carrera. Por delante el Iberdrola se lanza a por el liderato y al paso por Piedralaves se quedan del grupo, Pérez, del Zamora, y Unamuno, del Iberdrola. Por detrás, en el pelotón el equipo Leyma trabaja a bloque para el segundo clasificado, Blanco, pero la ventaja se mantiene en 1:50.



**KILÓMETRO 137:** A falta de cinco kilómetros de meta Gárate (Iberdrola) y Fernández (Alsi) saltan del grupo de escapados. Se presentan en meta en solitario y el primero es más rápido adjudicándose el triunfo de etapa y el maillot amarillo, ya que el grupo con el líder llega con un retraso de alrededor de dos minutos.



**KILÓMETRO 137:** A falta de cinco kilómetros de meta Gárate (Iberdrola) y Fernández (Alsi) saltan del grupo de escapados. Se presentan en meta en solitario y el primero es más rápido adjudicándose el triunfo de etapa y el maillot amarillo, ya que el grupo con el líder llega con un retraso de alrededor de dos minutos.



**KILÓMETRO 137:** A falta de cinco kilómetros de meta Gárate (Iberdrola) y Fernández (Alsi) saltan del grupo de escapados. Se presentan en meta en solitario y el primero es más rápido adjudicándose el triunfo de etapa y el maillot amarillo, ya que el grupo con el líder llega con un retraso de alrededor de dos minutos.

● PELÍCULA FOTOGRÁFICA DE LA ETAPA

## ARRIBA Y ABABA

LUIS CARLOS SANTAMARÍA

**▲ AYUDAS:** Varias son las instituciones que están apoyando con una abnegada labor a la organización de la Vuelta Ciclista a Ávila. Destacada labor de los guardias civiles destinados a la carrera controlando el tráfico y situados en cada cruce; buen trabajo de los miembros de protección civil y las policías locales en un intento de que todo se desarrolle sin problemas, como de momento se está produciendo.

**▲ IBERDROLA:** Gran trabajo del equipo bilbaíno en la etapa de ayer, con González y Unamuno trabajando a tope para su compañero Gárate, que luchaba por el maillot amarillo. El equipo que dirige Juan González ofreció ayer una bonita jornada de ciclismo en los últimos 50 kilómetros.

**▲ LEYMA:** Aún sin llevar al líder, el equipo del Leyma Wintertur asumió la responsabilidad de la persecución de Gárate sin ayuda de otros equipos también interesados por llevar a corredores bien clasificados. No encontró apoyos en su persecución y por eso decidió no reventarse.

**▲ GÁRATE:** Culminó a la perfección el trabajo de su equipo y además tuvo el gesto de dedicar el triunfo a su compañero Alberto Padilla.

**▼ LIBRO DE RUTA:** No están bien medidas las distancias en el rutómetro que aparece en el Libro de Ruta de la ronda de este año. Diferencias de hasta siete kilómetros en varios puntos son poco explicables y además llaman a engaño a corredores y directores. Más que ayudar, despierta, por lo que habría que poner un poco más de cuidado en este asunto.

**▼ COCHE INFILTRADO:** Durante buena parte de la carrera de ayer un coche con matrícula de Badajoz viajó dentro de la carrera levantando las iras de directores, jueces y coches de carrera, que acabaron por echarle, aunque después de mucho trabajo.

**Divino Sanchez Canalejo**  
Almacén • Distribuciones  
Representaciones comerciales

Carretera de Villacastfn - Vigo, 25 · 05004 AVILA · Telf.: 920/22 50 74 - Fax: 920/25-53 52

TODO EN MUEBLES DE COCINA - BAÑO -  
ELECTRODOMÉSTICOS - COLCHONES -  
ARMARIOS TECHO A SUELO - FREGADEROS -  
GRIFERÍA - MESAS Y SILLAS DE COCINA -  
AIRE ACONDICIONADO



Pub  
«EL ANCLA»

**PUB "EL ANCLA"**  
**¡PORQUE BUSCAS LO MEJOR!**  
Bajada de Ntra. Sra. de Sonsoles, 108 · Teléfono: 920 25 60 70 · ÁVILA

Pub  
«EL ANCLA»



## ▶ VUELTA CICLISTA A ÁVILA '99 ◀

## ● CLASIFICACIONES

## Etapa:

1º J.M. Gárate (Ib.) 3h.27:19  
 2º D. Fernández (Alsi) a 6"  
 3º J.M.Olmeda (Alc.) a 19"  
 4º A. Jiménez (Bu.) a 31"  
 5º G. González (Iber.) a 44"  
 6º E. Monagas (I.B.) a 45"  
 7º A. Fernández (I.B.) a 2:01  
 8º J. Ferrio (Tegui) a 2:01  
 9º S. Pérez (CAI) a 2:01  
 10º A. Rodríguez (Za.) a 2:01  
 11º S. García (Sal.) a 2:28  
 12º J. Horrach (I.B.) a 2:28  
 13º M. Herráez (Lino) a 2:28  
 14º D. Blanco (Leyma) a 2:28  
 15º D. Náñez (Za.) a 2:28  
 16º R. Ochoa (Tegui) a 2:28  
 17º L. García (Citroen) a 2:28  
 18º J. Fernández (Alc.) a 2:28  
 19º F.J. Castillo (Lino) a 2:28  
 20º J.M. Vázquez (CAI) a 2:28  
 45º Á. López (Citroen) a 5:06  
 51º A. Arribas (Ley.) a 11:31  
 53º C. Jiménez (Lino) a 11:31  
 76º R. Jiménez (July.) a 25:02  
 77º R. Arroyo (Iberd.) a 25:02.

## General:

1º J.M. Gárate (Ib.) 10h.51:33  
 2º J. Horrach (I.B.) a 1:13  
 3º D. Blanco (Leyma) a 1:13  
 4º F.J. Castillo (Lino) a 1:13  
 5º O. Kacharine (Bu.) a 1:15  
 6º E. Monagas (I.B.) a 1:19  
 7º A. Fernández (I.B.) a 1:29  
 8º J. Ferrio (Tegui) a 1:35  
 9º M. Herráez (Lino) a 1:56  
 10º J. Fernández (Alc.) a 1:56  
 11º H. Pelegrín (Tegui) a 1:56  
 12º A. Molina (CAI) a 1:56  
 13º S. Rodríguez (Ley.) a 1:56  
 14º J.M. Vázquez (CAI) a 2:01  
 15º A. Bancora (Tegui) a 2:07  
 16º I. Cumbreño (Teg.) a 2:07  
 17º S. Pérez (CAI) a 2:08  
 18º R. Ochoa (Tegui) a 2:35  
 19º Gainetdinov (I.B.) a 2:35  
 20º A. Rodríguez (Za.) a 2:41  
 32º D. Náñez (Za.) a 7:52  
 46º A. Arribas (Ley.) a 28:01  
 48º Á. López (Citroen) a 29:16  
 50º A. Jiménez (Bu.) a 40:09  
 51º C. Jiménez (Lino) a 41:49  
 59º R. Jiménez (July.) a 46:59  
 73º R. Arroyo (Ib.) a 1h.06:40  
 78º y último, J. Cavero (Alsi) a 1h.15:12.

## General Montaña:

1º Olmeda (Alc.), 22 puntos.  
 2º A. Fernández (I.B.), 20.  
 3º E. Monagas (I. B.), 14.

## General Metas Volantes:

1º R. Lobato (Alcosto), 10.  
 2º J. M. Olmeda (Alcosto), 4.  
 3º Christian López (Tegui), 4.

## General Sprines Especiales:

1º J. M. Olmeda (Alc.), 10.  
 2º S. Galera (Burgos M.), 4.  
 3º A. Fernández (I.B.), 3.

## General Regularidad:

1º J. M. Garate (Iberd.), 41.  
 2º J. Horrach (I. Baleares), 35.  
 3º J. Ferrio (Tegui), 28.

## General por equipos:

1º Islas Baleares, 32.37.41.  
 2º Tegui, 32.38.29.  
 3º CAI Zaragoza, 32.40.44.

## General Castellano-leonés:

1º F. Castillo (Lino Alonso).  
 2º A. Fernández (I. Baleares).  
 3º M. Herráez (Lino Alonso).

## General Abulenses:

1º J. M. Vázquez (CAI).  
 2º A. Rodríguez (Citroën).  
 3º Diego Náñez (Zamora).

## ● ENTREVISTAS

## "Iberdrola se lo mereció"

Los protagonistas opinan que la Vuelta se va a decidir en la etapa de hoy

JAVIER JIMÉNEZ

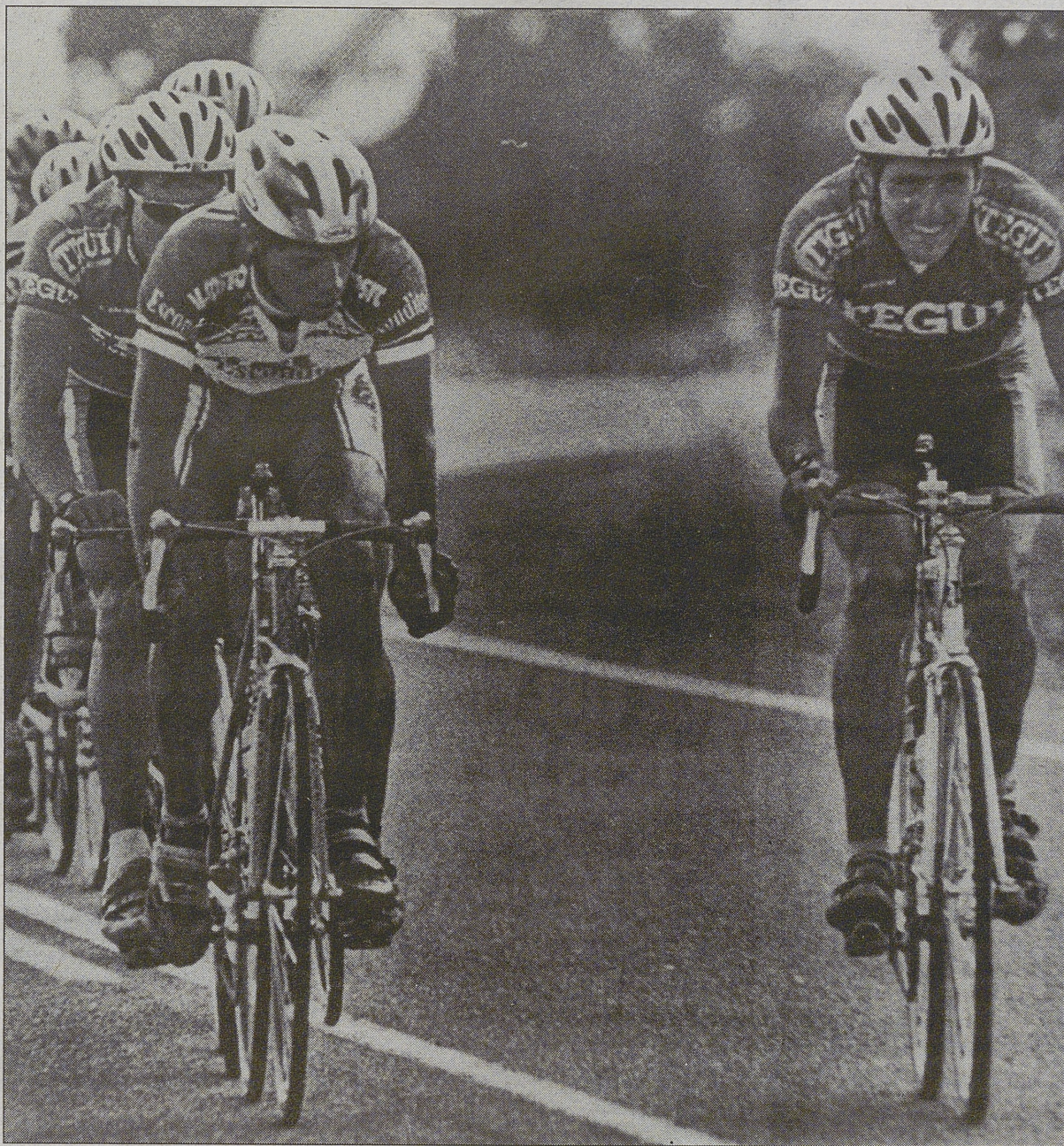
**Diego Fernández** (Alsi El Árbol) fue el corredor que llegó fugado con el vencedor, pero no pudo conseguir la victoria y vio así la llegada: "Había una curva de pavés, entré muy fuerte, me salí un poco y como era para arriba me pudo remontar. La etapa ha sido muy dura, con mucho calor. La escapada se formó en la bajada de Pedro Bernardo, iban tres por delante y saltamos desde atrás y los cogimos. Los Iberdrola tiraron muy fuerte y mi director me dijo que no tirara y al final se han llevado un triunfo merecido".

Dentro del equipo Iberdrola, **Jon Unamuno** y **González** realizaron un gran trabajo para su líder Gárate. González aseguraba que "primero nos la hemos jugado con Unamuno, que estaba a dos minutos y ha estado delante toda la etapa. Después he saltado yo y luego lo ha hecho Gárate. Le hemos esperado y hemos ido a bloque hasta donde hemos podido. Ahora, a recuperarnos y a defender al líder, que es muy sólido".

**José Manuel Vázquez Páramo** (CAI Zaragoza) comentaba sobre la etapa de ayer que "hemos tensado la carrera en la ascensión a Pedro Bernardo porque se ha quedado el líder y un corredor importante del Tegui, luego han cazado y se ha subido a ritmo. Ha saltado Gárate y con dos compañeros adelante han rodado muy deprisa y atrás hemos ido muy parados, ya que el equipo del líder no tiraba. El Iberdrola se la ha jugado y le ha salido bien y será muy difícil desbancarle ya que está muy fuerte y es muy buen escalador. La etapa de mañana (por hoy) es durísima. Primero está Mijares que va a hacer mucho daño y la subida a Navalmoral va a ser definitiva, ya que la gente lo va a pagar".

Excelente la etapa de ayer de **Agustín Jiménez Ventosa** (Burgos Monumental). Acabó cuarto y se metió en la fuga buena: "Subiendo Pedro Bernardo he vuelto a pinchar, pero me han cambiado la rueda rápido y he vuelto a enlazar, ya que me he encontrado muy bien. En la escapada sólo había que ir a rueda de los Iberdrola, que era a los que los interesaba llegar".

El director del Leyma Wintertur, **Vicente Morant**, aseguraba que su equipo tiró "no para abortar la escapada, sino para evitar que se hiciera un corte muy grande, ya que pienso que la Vuelta se va a decidir en la etapa de mañana (por hoy)".



Corredores durante la etapa de ayer / ENRIQUE

## "Un órdago"

El director del Iberdrola teme que su equipo acuse el gran trabajo de ayer

El equipo triunfador de la jornada de ayer fue el Iberdrola. Su director **Juan González** decía que "ha sido bonito pero complicado. la gente pensaba que esta etapa no era importante y nosotros teníamos que aprovecharlo. Hemos echado un órdago muy grande y lo vamos a acusar, pero mi equipo es de estas características y no nos va a importar. Hemos venido a Ávila a demostrar que sabemos correr. De cara a la etapa de mañana (por hoy), la más dura, lo tenemos mal por el desgaste, ya que hemos jugado con nuestro líder y le hemos hecho trabajar. Podemos perder, pero no iremos con la cabeza muy alta por el trabajo hecho".

## Antenas Dani

Distribuidor Oficial

UNI2

VAG A ABRIR EL TELÉFONO

Acógete al Plan 2000

y la central telefónica te saldrá gratis

UNI2

VAG A ABRIR EL TELÉFONO

☎ Telefonía Fija.

Airtel, su distribución ahora también en Antenas Dani

Contrata un plan de precios con Airtel Club y obtendrás hasta 12.000 ptas. gratis en llamadas.

¡¡Nueva Promoción ahora con 13.000 ptas. Gratis en llamadas!!

C/ Toboso Nº 2 Telf: 920 22 15 22  
SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA





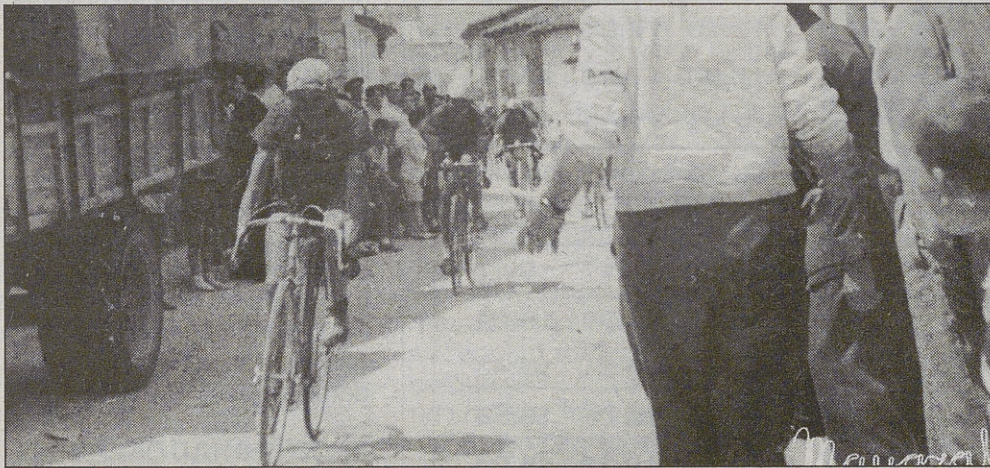
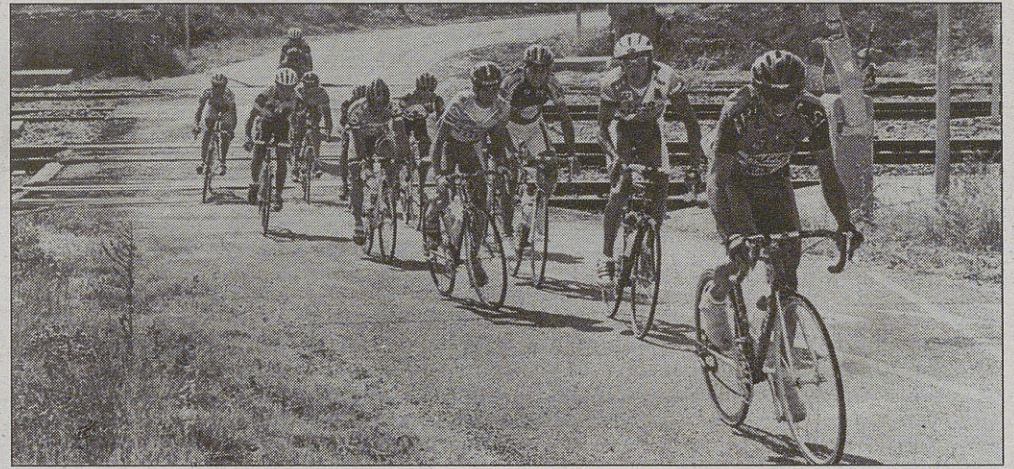
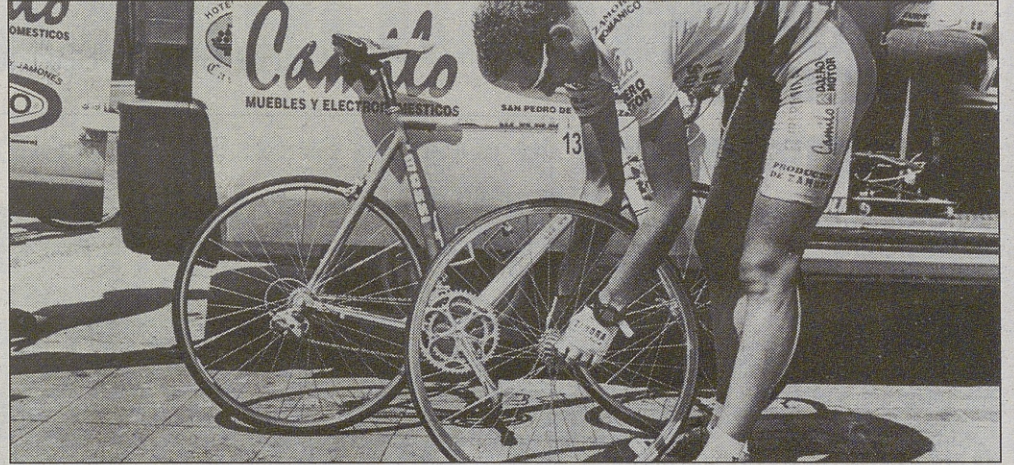
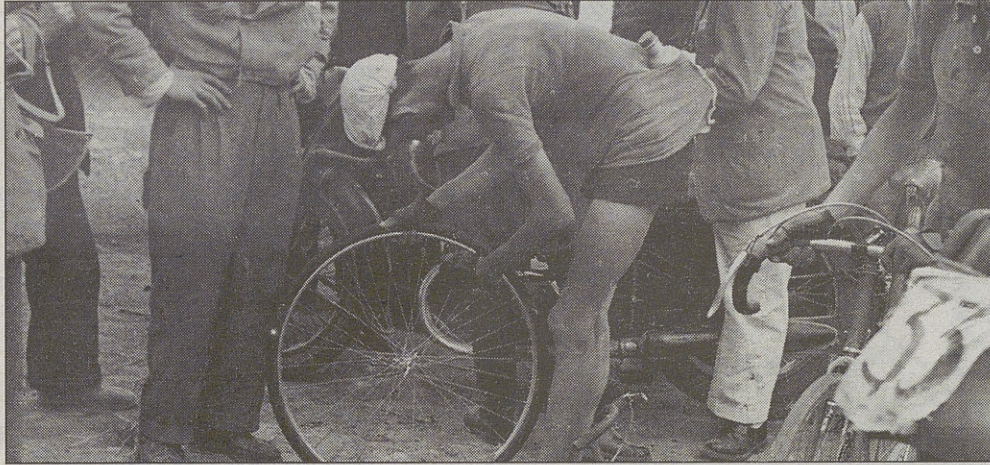


→ VUELTA CICLISTA A ÁVILA '99 ←

● IMÁGENES DE AYER Y DE HOY

■ AÑO 1949

■ AÑO 1999



Premios y Patrocinadores  
**Vuelta Ciclista Ávila '99**

**EL DIARIO DE AVILA**



Junta  
de Castilla y León



Excmo. Ayuntamiento  
de Avila



Excma. Diputación Provincial  
de Avila



CITROËN  
AUTOS LUENGO, S.A.



CÁMARA OFICIAL DE COMERCIO  
E INDUSTRIA DE AVILA



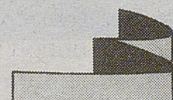
CAFETIN  
El Rincón  
de Jabugo



LINO ALONSO, S.A.  
FABRICA DE MUEBLES DE COCINA



SANEAMIENTOS  
AVILA S.A.



Berrojalbiz e Hijos, S.A.

CAFE  
TEATRO  
CARPE DIEM



ILUMINACIONES  
A. ARRIBAS